

	Seite
<i>Hella Ulferts:</i> <b>Vorwort</b>	7
<i>Hagen Lichtenberg / Andreas Weichelt:</i> <b>Grußworte</b>	9
<i>Thomas Stolz:</i> <b>Einleitung</b>	12
<i>Matthias Perl:</i> <b>Afrolusitanistik im deutschsprachigen Raum: Geschichte und Gegenwart einer Grenzdisziplin</b>	18
<i>José Luíz de Azevedo do Campo:</i> <b>Funktional-kommunikative Darstellung eines angolanischen Originaltextes sowie Vergleich mit seinen Entsprechungen im europäischen Portugiesischen und Deutschen</b>	60
<i>Jürgen Schmidt-Radefeldt:</i> <b>Die Afrolusitanistik im interkulturellen Netz der Romania</b>	79
<i>Angela Bartens-Adawonu:</i> <b>Lexikalische Afrikanismen im Standardbrasilianisch- portugiesischen (anhand von literarischen und Presse- texten sowie des NURC-Korpus)</b>	97
<i>Eberhard Gärtner:</i> <b>Coincidências dos fenômenos morfo-sintáticos do substandard do português do Brasil, de Angola e de Moçambique</b>	146
<i>Sybille Große / Petra Thiele:</i> <b>Möglichkeiten des Ausdrucks von Iterativität und Repetitivität im brasilianischen Portugiesisch mit Ausblick auf Afrika</b>	181
<i>Philippe Bolouvi:</i> <b>A propos d'une lexicologie afro-brésilienne</b>	209



	Seite
<i>Annette Endruschat:</i>	243
<b>Die Präposition COM im Afroportugiesischen: Versuch einer neuen Interpretation ihrer spezifischen Verwendung</b>	
<i>Philippe Maurer:</i>	279
<b>Ausgewählte Strukturen des Angolar</b>	
<i>Marike Post:</i>	292
<b>Negation in Fa d'Ambu</b>	
<i>Hans den Besten:</i>	317
<b>Kreolportugiesisch in Südafrika: Malaio- oder Indo- portugiesisch?</b>	
<i>Helma Pasch:</i>	352
<b>Entlehnungen aus dem Portugiesischen in afrika- nischen Sprachen</b>	
<i>Heike Gebert:</i>	385
<b>Zum Verhältnis von Oralität und Theater - Angola und Mozambik -</b>	
<b>AutorInnen und HerausgeberInnen</b>	399